

GARBAS

boletín digital
del Rolde de Estudios Aragoneses

EL TEMA
PRINCIPAL

EDITAR EN ARAGÓN, ESA NOBLE TAREA

Desde hace ya unos años, las editoriales aragonesas (entre las que, por supuesto, se encuentra nuestra asociación) veníamos contando con una asociación gremial que velaba por los intereses de un colectivo tan importante para la industria cultural de nuestra comunidad autónoma. Pero desde 2017, esta entidad ha emprendido nuevos vuelos. A través de un cambio de estatutos se constituyó **Aeditar (Gremio de Editores de Aragón / Gremio d'Editors d'Aragón / Gremi d'Editors d'Aragó)**.

Aeditar pretende atender a las necesidades de los editores aragoneses, compartiendo espacios de reflexión, de intercambio y de mejora de nuestros productos culturales, facilitando su difusión..., creando marca, en suma.

A lo largo de los últimos meses, la asociación ha emprendido una serie de actividades que han contribuido a dar visibilidad al sector editorial. El *Bosque de los Editores*, inaugurado en Azuara el pasado 17 de marzo como acción simbólica de compromiso de la cultura con el medio ambiente, o la primera edición de los *Premios Aeditar* a la difusión del libro y la lectura y a la trayectoria profesional (que recayeron sobre el profesor y escritor Ramón Acín y el impresor Francisco Ortiz) son solo dos botones de muestra. Como lo han sido la promoción de la Feria del Libro y el Cómic de Teruel, la participación colegiada en la Comisión Organizadora de la Feria del Libro de Zaragoza, o la presencia, con colaboración del Gobierno de Aragón, en la Feria del Libro de Madrid.



No faltan ideas para llevar a cabo después del verano: Aeditar estará en Liber (Barcelona), en la Feria del Libro de Guadalajara (Méjico), apoyará eventos profesionales, colaborará con clubes de lectura... entre otras muchas cosas. Rolde de Estudios Aragoneses, como entidad con un extenso catálogo editorial (que está creciendo, y va a hacerlo más en lo que resta de año, como podéis ver en las páginas que siguen), y como síntesis de no pocas sensibilidades en torno a la cultura aragonesa, estará ahí, por supuesto.



ASAMBLEAS GENERALES, ORDINARIA Y EXTRAORDINARIA, DE NUESTRA ASOCIACIÓN

El pasado 21 de marzo tuvieron lugar en nuestra sede social las Asambleas Generales Ordinaria y Extraordinaria de Rolde de Estudios Aragoneses.

En la primera de ellas se aprobaron los informes de actividades llevadas a cabo en 2017 y los proyectos de 2018. Se aprobaron también las cuentas del ejercicio anterior y el presupuesto de ingresos y gastos para el año en curso. Se asistió además a un animado turno de intervenciones, intercambios de ideas y opiniones.



La Asamblea Extraordinaria acordó la renovación de la Junta Directiva: Miguel Martínez Tomey y Luis Antonio Sáez repiten respectivamente en la presidencia y vicepresidencia de la asociación. La Junta la completan: José Antonio Santamaría (Secretario), Pilar Bernad (Tesorera), Jorge Cáncer (Interventor) y los vocales Julia Ara, Iris Orosia C. Bandrés Víctor Juan, José Luis Melero y Antonio Peiró. Desempeñan tareas como adjuntos: Abel Ajates, Javier Aguirre, Rafael Artal, Jesús Gascón, Ángel Hernández, Antonio Pérez Lasheras, Vicente Pinilla y Carlos Serrano.

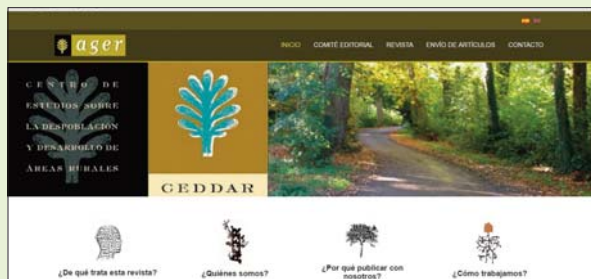
Todos ellos se reparten responsabilidades dentro de diferentes áreas de trabajo de la asociación (Presidencia y Relaciones Externas, Actividades, Publicaciones, revista *Rolde* y CEDDAR).

Número 24 de Ager. Revista de Estudios sobre Despoblación y Desarrollo Rural

Desde 2001, *Ager* ofrece aportaciones originales en investigación sobre desarrollo rural y territorial desde las ciencias sociales. La revista del CEDDAR se ha ganado un prestigio creciente en ámbitos académicos y científicos.

La entrega correspondiente a abril de 2018 cuenta con un monográfico («Cadenas globales alimentarias: debates teóricos e investigaciones empíricas») y otros trabajos en torno a la despoblación en el noroeste peninsular, los olivares de montaña y la agricultura ecológica y de proximidad como herramienta para el desarrollo rural.

Los contenidos de la revista están en libre acceso en la [web del CEDDAR](#) y en la [nueva web específica de Ager](#).



Nuevo número de Rolde. Revista de Cultura Aragonesa

Una obra del pintor Eduardo Laborda y un recuerdo en el editorial a Emilio Gastón abren el último número de *Rolde. Revista de Cultura Aragonesa*, con su propuesta habitual de miscelánea divulgativa, investigadora y creativa.



En sus primeras páginas, Belén Causapé rescata del olvido el papel de las primeras aragonesas que en el último siglo fueron pioneras en diversas facetas del Derecho, y Mariano Moles, director del Centro de Estudios de Física del Cosmos de Aragón, desvela la importancia del Observatorio de Javalambre.

El recuerdo del poeta José Antonio Rey del Corral (a cargo de Jorge Cortés), y del cineasta, realizador y escritor Alfredo Castellón, por Antón Castro, dan paso a diferentes aproximaciones a los dances de la provincia de Zaragoza (Jesús Cáncer y Mario Gros), al vocabulario aragonés (José Ángel Sánchez), y a los artistas aragoneses exiliados (Rubén Pérez).

La creación literaria viene de la mano de Víctor Juan y Javier Delgado, cuyos relatos ilustran respectivamente Lorena Villegas y Mariano Anós. Se rinde, además, un homenaje (por Juan Ignacio Bernués) al artista multidisciplinar Pedro Flores. La revista se cierra con una visión de la obra del portadista Eduardo Laborda, a cargo de Julio José Ordovás.

CORREOS
 entidad colaboradora
 ormamail
 postal solutions for direct marketing
 Centrovía | C/Buenos Aires 4, Naves 8-9-10
 50196 La Muela - Zaragoza (Spaña)
 info@ormamail.com
 www.ormamail.com

Electrificaciones KV Aragón S.L.L.
 OFICINAS: Batalla de Lepanto, 55, local 4
 ALMACÉN: Mº Obarra, 4, local, bajos
 50002 ZARAGOZA
Tel. y Fax 976 48 61 45
 E-mail: kv@kvaragon.com
 Web: www.kvaragon.com
 MONTAJES M.T. y B.T.
 AUTOMATIZACIONES
 CABLEADO ESTRUCTURADO
 CALEFACCIÓN
 AIRE ACONDICIONADO
 LABORATORIO PARA ENSAYOS DE CABLES M.T. y B.T.
 LOCALIZADOR DE AVERÍAS EN CABLES M.T. y B.T.
 ENSAYOS RELES PROTECCIÓN INDIRECTA
 ANÁLISIS REACTIVA, ARMÓNICOS
 PROYECTOS INGENIERÍA
 ECA
 Gestión Medioambiental
 2399 344.86.07
 UNE-EN ISO 14001
 ECA
 Empresa Registrada
 2787/ER/02/04

NUESTRAS PUBLICACIONES, AL ALCANCE DE TODOS

Un año más, REA mostró su fondo editorial y novedades en la celebración en Zaragoza del **Día del Libro** el 23 de Abril (San Jorge, Patrón de Aragón).

Etre el 1 y el 10 de junio, nuestra asociación dispuso de su propio stand en la **Feria del Libro de Zaragoza**, y participó en la **Feria de Huesca**.

Noelia Cervero, Víctor Juan, Luis del Romero, Roberto Sánchez, Chusé Antón Santamaría y Carlos Serrano nos acompañaron firmando libros editados por REA y otros títulos alojados en nuestro depósito.



Una nueva jornada de recuerdo y enseñanza

El Palacio de la Aljafería de Zaragoza, sede de las Cortes de Aragón acogió el 25 de enero el acto central en Aragón del Día Internacional en Memoria de las Víctimas del Holocausto y Prevención de Crímenes contra la Humanidad. Más de cien personas desafiaron a la lluvia para participar en esta jornada.



La periodista Ana Segura dio paso a las palabras del vicepresidente de las Cortes Florencio García Madrigal, a representantes de los colectivos étnicos y religiosos que con mayor gravedad sufieron la deportación y el exterminio (el pueblo judío, la etnia gitana), y a entidades que evocan la diversidad afectiva y sexual o la discapacidad, que fueron también argumentos para la barbarie nazi-fascista.

En representación de los republicanos aragoneses exiliados tras la Guerra Civil, nos acompañó Conchita de Dios, hija de José de Dios, fraga-

tino superviviente al campo de Mauthausen. El fundamento de este Día Internacional como enseñanza y transmisión de valores a las nuevas generaciones, tomó forma con la intervención de alumnos y alumnas del IES «La Azucarera» de Zaragoza. El acto fue cerrado por los representantes de las entidades organizadoras: Amical de Mauthausen y otros campos (Josep San Martín) y Vicente Pinilla (Rolde de Estudios Aragoneses).

Despedidas sentidas

Echamos mucho de menos la humanidad de nuestro socio y gran amigo **Emilio Gastón**, fallecido el 22 de enero. Y también lamentamos la reciente pérdida de amigos que en su momento regalaron portadas a nuestro **Rolde**: los artistas **Daniel Sahún** y **Pedro Flores**.

A ellos, desde aquí, gracias por tanto.



Compromiso con la educación...

Durante la primavera, nuestra asociación llevó a cabo diversos proyectos educativos dirigidos a difundir elementos de la cultura e historia de Aragón entre chicos y chicas de Primaria y Secundaria.

En el marco del programa «**Enseñarte**» del Gobierno de Aragón, un centenar de estudiantes de 2º de ESO del CEIPS Cristo Rey de Zaragoza disfrutaron el 21 de mayo, aprendiendo muchas cosas relacionadas con el reino taifa de Zaragoza, el reino de Aragón, Alfonso El Batallador, la conquista aragonesa del valle del Ebro, la convivencia y tensión entre diferentes culturas... dentro del proyecto «¿Reconquistar o convivir? Zaragoza y Aragón, 1118-2018», que presentaron Jesús Pescador (Los Navegantes) y Carlos Serrano.

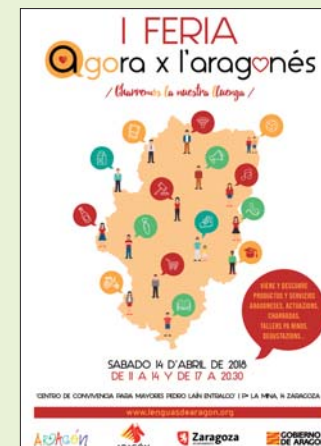
Se inició la programación «**Aragón en la escuela**» que REA oferta a los centros de Ejea de los Caballeros a través del Ayuntamiento de esa ciudad. Ángel Vergara estuvo con «Nuestra música, nuestra gente» en los centros de primaria Ferrer y Racaj y Mamés Esperabé. En este último, los alumnos pudieron conocer aspectos de la historia de Aragón a través de charlas escénicas con Jesús y Carlos (en la foto), y disfrutaron, de la mano de Mario Coscolluela, de la literatura popular, mitos y leyendas aragonesas. Otros proyectos seguirán estando presentes, en estos y en otros centros, a lo largo del próximo curso.



... y con la diversidad lingüística aragonesa

El 14 de abril REA participó en la **I Feria Agora x l'aragonés**, organizada por la Dirección General de Política Lingüística (Gobierno de Aragón), con la colaboración de Turismo de Aragón y el Ayuntamiento de Zaragoza.

El CM Laín Entralgo de Zaragoza fue un espacio de encuentro para particulares, asociaciones, negocios e instituciones, y un escaparate del amplio panorama de iniciativas en pro del aragonés. Charradas, talleres, actuaciones, proyecciones, cuentacuentos... dieron color a una animada y concurrida jornada que, a buen seguro, reclama nuevas ediciones.

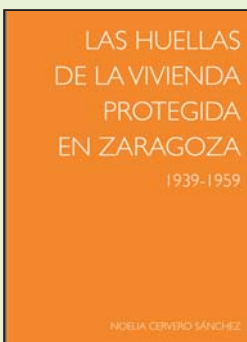


NOVEDADES EDITORIALES



Con motivo del Día de la Lengua Materna 2018, nuestra asociación proseguió la dinámica de recuperación de autores y autoras en aragonés, sirviendo propuestas didácticas de algunas de sus obras. Tras la edición de guías de lectura dedicadas a Santiago Román, Roberto Cortés y Ánchel Ramírez, este año la protagonista fue **Chuana Coscujuela**, escritora en aragonés del Somontano, autora de la novela *A lueca (A istoria d'una mozeta d'o Semontano)*, una de las obras más difundidas en esta lengua.

Esta **guía de lectura**, a cargo de **Chulia Ara**, propone actividades de comprensión sobre aspectos del contenido, léxico, gramática, contexto, de las obras de Chuana Coscujuela, y [puede ser descargada gratuitamente en nuestra web](#).



En *Las huellas de la vivienda protegida en Zaragoza*, **Noelia Cervero** propone un interesante recorrido por el urbanismo de mediados del siglo XX. Este libro, editado en el marco de un proyecto que REA comparte con el Observatorio Aragonés de Arte en la Esfera Pública (Universidad de Zaragoza), muestra doce casos representativos de la variedad de estándares urbanísticos y edificatorios propiciados por el Estado entre 1939 y 1959, examinándolos desde la escala urbana y desde las circunstancias actuales.

Las huellas de la vivienda... fue presentado en la sede zaragozana del Colegio de Arquitectos de Aragón el 13 de febrero, y fue finalista en

el apartado de cultura de los *Premios Tres de Abril* que otorga anualmente la Asociación de Exconcejales Democráticos del Ayuntamiento de Zaragoza.





*Sin ir mas lejos
Ven a conocernos...
o pregunta a quien nos conoce*

Estudios de Grabación

Porque nos gusta hacer amigos, nos esforzamos día a día, para ofrecer a los músicos aragoneses la más avanzada tecnología en sistemas de grabación de sonido, así como la mejor dedicación y entrega personal en nuestro trabajo.

Agradecemos la confianza recibida de una gran mayoría de grupos musicales de nuestra tierra, que durante más de 15 años de trabajo han utilizado nuestros servicios y nos sentimos condecorados por haber aportado nuestro grano de arena al desarrollo de la música en Aragón.

Tel. 976 31 15 15

C/ Silveira Fañanás, 45 Urb. Torres de San Lamberto 50011 ZARAGOZA www.estudioskikos.com E-mail:kikos@estudioskikos.com

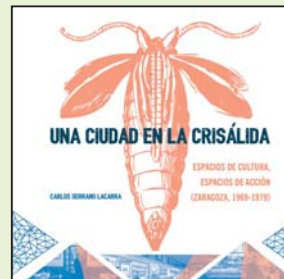
CASA EMILIO



comidas

Avenida Madrid nº 5
Teléfonos: 976 43 43 65 - 976 43 58 39
Zaragoza

NOVEDADES EDITORIALES



Una ciudad en la crisálida. Espacios de cultura, espacios de acción (Zaragoza, 1969-1979), de **Carlos Serrano**, traza la panorámica de una ciudad en cambio, sobrevolando pálpitos de contestación, de creatividad y de cultura cívica.

Este retrato de la Zaragoza de los setenta (entre la inercia de la dictadura y los anhelos de libertades), en desordenado crecimiento, con desigualdades e injusticias, y con pretensiones de modernidad, concede especial protagonismo a espacios que albergaron impulsos de inquietud y de ruptura.

Una ciudad en la crisálida se presentó el 10 de mayo

en el Centro de Historias de Zaragoza, coincidiendo con la exposición que, bajo el mismo título, y comisariada por el autor, pudo verse entre el 5 de abril y el 10 de junio.



En *La pequeñez de los días. Treinta entrevistas a treinta docentes Aragoneses*, **Victor Juan** dialoga con los profesores en torno a su profesión; sobre

programas, innovaciones y reformas; sobre las necesidades de los niños y de los jóvenes; sobre los retos que nuestro sistema educativo aún tiene pendientes y sobre otros asuntos que nos acercan a la realidad de la educación en Aragón. Estas conversaciones fueron publicadas en *Heraldo Escolar* (suplemento de educación de *Heraldo de Aragón*).

Este libro fue presentado en la Facultad de Educación de la Universidad de Zaragoza el 31 de mayo. Poco después, el 4 de junio, se presentó en la Facultad de Huesca.

(en la foto, el autor en la Feria del Libro de Zaragoza)



NOTICIAS

Aunque editado el año anterior, el libro *Papeles de cine*, en el que Roberto Sánchez explora la obra gráfica creada en torno al Festival del Cine de Huesca, tuvo nuevas presentaciones en 2018: el 20 de enero en la librería La ventana indiscreta de Zaragoza (dentro de las actividades de ProjectAragón), y el 7 de junio, en la Feria del Libro de Huesca.



El 20 de abril, el IES Pedro Cerrada de Utebo celebró el **Día del Libro** con una exposición de nuestras publicaciones.

REA facilitó abundante documentación gráfica para dos exposiciones: «**Dicen que hay tierras al Este. Vínculos históricos entre Aragón y Cataluña, siglos XVIII al XX**» (Zaragoza, Palacio de Sástago, clausurada en enero de 2018) y «**Una ciudad en la crisálida. Zaragoza y sus espacios-proyección, 1969-1979**» (Centro de Historias de Zaragoza, abril-junio).



Dentro de las actividades de la Feria del Libro de Zaragoza, el 2 de junio coordinamos la presentación del ensayo *Despoblación y abandono de la España rural*, de Luis del Romero, a quien acompañó Luis Antonio Sáez (CEDDAR).

En el otoño vamos a publicar los libros: *La Vall de Balat (Memoria de l'Aragó)* de Artur Quintana, *El diccionario de voces aragonesas de M^a Josefa Massanés* (edición de Pilar Benítez y Óscar Latas) y *Magos aragoneses en el siglo XX*, de Pepín Banzo y Pepe Fernández. También participaremos en *Cadenzias*, librodisco colectivo sobre poemas de Ánchel Conte, editaremos materiales relacionados con la socialización de la lengua aragonesa, y recordaremos a **Emilio Gastón** en un **número especial de Rolde**.

Todo esto... y más cosas. Para no perder comba, ¡síguenos en las redes!

GARBAS

*garba: en aragonés gavilla de mieses

boletín digital
del Rolde de Estudios Aragoneses

Correspondencia: garbas@roldedeestudiosaragoneses.org

Si no desea recibir este boletín envíe un correo a la dirección arriba indicada.

SI DESEA CONTRATAR PUBLICIDAD LLAME AL 976 37 22 50